



# Instructions d'installation du kit de connexion secondaire (SCK)

**Manuel de l'utilisateur**

UM-7033, Rev. B, 2025/05/16

**ADB**  
**SAFEGATE**



## A.0 Avis de non-responsabilité/garantie standard

### Certification CE

La mention « Certifié CE » signifie que le produit est conforme aux exigences essentielles en matière de sécurité et d'hygiène. Les directives européennes qui ont été prises en considération dans la conception sont disponibles sur demande écrite adressée à ADB SAFEGATE.

### Certification ETL

Tout équipement répertorié comme certifié ETL signifie que le produit est conforme aux exigences essentielles en matière de sécurité et aux réglementations C22.2 No.180:13 (R2018). Les directives de la CSA qui ont été prises en considération dans la conception sont disponibles sur demande écrite adressée à ADB SAFEGATE.

### Garantie sur tous les produits

Conformément à la garantie en vigueur susmentionnée, ADB SAFEGATE corrigera à son gré, en le/la réparant ou en le/la remplaçant, tout(e) équipement ou pièce défaillant(e) en raison de défauts mécaniques, électriques ou physiques, à condition que les produits aient été correctement manipulés et stockés avant leur installation, correctement installés et correctement utilisés après leur installation et, de plus, que l'acheteur ait averti par écrit ADB SAFEGATE de tels défauts après la livraison des produits à l'acheteur. Reportez-vous à la section « Sécurité » pour obtenir plus d'informations sur les précautions à prendre en matière de manutention du matériel et de stockage.

ADB SAFEGATE se réserve le droit d'examiner les marchandises faisant l'objet d'une réclamation. Ces marchandises doivent être présentées dans le même état que celui dans lequel le défaut a été découvert. ADB SAFEGATE se réserve en outre le droit d'exiger le retour de ces marchandises pour établir toute réclamation.

L'obligation d'ADB SAFEGATE en vertu de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement dans un délai raisonnable après réception de cet avis écrit et n'inclut aucun autre coût tel que les frais de démontage de la pièce défectueuse, d'installation d'un produit réparé, de main-d'œuvre ou de dommages indirects, de quelque nature que ce soit, le recours exclusif consistant à demander que de nouvelles pièces soient fournies.

La responsabilité d'ADB SAFEGATE n'excédera en aucun cas le prix contractuel des marchandises déclarées défectueuses. Tout retour au titre de cette garantie doit être effectué sur la base de frais de transport prépayés. Pour les produits non fabriqués par, mais vendus par ADB SAFEGATE, la garantie est limitée à celle accordée par le fabricant d'origine. Il s'agit de la seule garantie d'ADB SAFEGATE à l'égard de ses produits ; il n'existe aucune garantie expresse ou garantie d'adéquation à un usage particulier, ni aucune garantie implicite d'adéquation à un usage particulier ni même aucune garantie implicite autres que celles décrites expressément dans le présent document. Toutes ces garanties sont expressément exclues.

### Garantie standard des produits

Les produits d'ADB SAFEGATE sont garantis contre les défauts mécaniques, électriques et physiques (à l'exclusion des lampes) qui peuvent se produire au cours d'une utilisation normale et correcte pendant une période de deux ans à compter de la date de livraison départ usine, et ils sont garantis de qualité marchande et appropriés pour les usages ordinaires pour lesquels de tels produits sont fabriqués.



#### Remarque

Consultez votre contrat de vente en vigueur pour obtenir une description complète de la garantie.

Les équipements remplacés ou réparés sous garantie relèvent de la garantie de la livraison initiale. Aucune nouvelle période de garantie n'est entamée pour ces produits remplacés ou réparés.

### Produits certifiés FAA fabriqués par ADB SAFEGATE

Les panneaux de guidage pour aérodrome ADB SAFEGATE L858 sont garantis contre les défauts mécaniques et physiques de conception ou de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'installation, conformément à la circulaire consultative AC 150/5345-44 de la FAA (édition en vigueur).

Les produits DEL d'ADB SAFEGATE (à l'exception des feux de balisage d'obstacles) sont garantis contre les défauts électriques de conception ou de fabrication des DEL ou des circuits spécifiques aux DEL pour une période de 4 ans à compter de la date d'installation, conformément à la circulaire FAA EB67 (édition applicable). Ces produits à LED alimentés en courant constant (série) certifiés par la FAA doivent être installés, interfacés et alimentés avec et par des produits certifiés dans le cadre du programme ALECP (Airfield Lighting Equipment Program) de la FAA pour être inclus dans cette garantie de 4 (quatre) ans. Cela comprend, sans s'y limiter, l'interface avec des produits tels que les boîtiers de base, les transformateurs d'isolement, les connecteurs, le câblage et les régulateurs de courant constant.

---



## Remarque

Consultez votre contrat de vente pour obtenir une description complète de la garantie.

Les équipements remplacés ou réparés sous garantie relèvent de la garantie de la livraison initiale. Aucune nouvelle période de garantie n'est entamée pour ces produits remplacés ou réparés.

---

## Responsabilité



### AVERTISSEMENT

Toute utilisation de cet équipement non conforme aux applications décrites dans la fiche de catalogue ainsi que dans ce manuel peut entraîner des blessures ou la mort, ou encore endommager l'équipement ou d'autres biens. Utilisez cet équipement uniquement comme décrit dans ce manuel.

ADB SAFEGATE décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages résultant d'applications non standard et contraires à la destination de son équipement. Cet équipement est exclusivement destiné aux applications décrites dans ce manuel et conçu pour celles-ci. Les utilisations non décrites dans ce manuel sont considérées comme non conformes et peuvent entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

Les utilisations non conformes comprennent les actions suivantes :

- Toute modification de l'équipement qui n'est pas recommandée ou décrite dans ce manuel ou l'utilisation de pièces autres que les pièces de rechange ou accessoires d'origine d'ADB SAFEGATE.
- L'absence de vérification de la conformité des équipements auxiliaires avec les homologations, réglementations locales et toute norme de sécurité en vigueur, sauf en cas de contradiction avec les règles générales.
- L'utilisation de matériel ou d'équipements auxiliaires qui ne sont pas appropriés ou sont incompatibles avec votre équipement ADB SAFEGATE.
- L'autorisation du personnel non qualifié à effectuer toute tâche sur ou avec l'équipement.

## Déclaration de droit d'auteur

Ce manuel ou des parties de celui-ci ne peuvent être reproduits, stockés dans un système d'extraction ou transmis, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans l'accord écrit préalable de l'auteur.

Ce manuel est susceptible de contenir des inexactitudes techniques ou des fautes typographiques. L'auteur se réserve le droit de réviser de temps à autre le contenu de ce manuel sans obligation de notifier à qui que ce soit une telle révision ou modification. Les valeurs et détails figurant dans ce manuel sont des valeurs moyennes et doivent être considérés avec précaution. Elles ne sont toutefois pas contraignantes et l'auteur décline toute responsabilité pour les dommages ou préjudices subis du fait de la confiance accordée aux informations données ici ou de l'utilisation des produits, processus ou équipements auxquels ce manuel fait référence. Aucune garantie n'est accordée en termes de respect de droits ou brevets détenus par des tiers pour les produits, processus ou équipements auxquels ce manuel se rapporte. Les informations fournies ne dispensent pas l'acheteur de procéder à ses propres essais et tests.

# Table des matières

<b>1.0 Sécurité</b> .....	<b>1</b>
1.1 Messages de sécurité .....	1
1.1.1 Introduction à la sécurité .....	2
1.1.2 Utilisation prévue .....	3
1.1.3 Précautions relatives à la manutention du matériel : stockage .....	3
1.1.4 Précautions relatives à la manutention du matériel : fixations.....	3
1.1.5 Sécurité de la maintenance .....	4
1.1.6 Précautions relative à la manutention des matériaux, ESD.....	4
1.1.7 Risque d'arc électrique et d'électrocution .....	5
<b>2.0 Instructions d'installation du kit de connexion secondaire (SCK)</b> .....	<b>7</b>
2.1 Consignes de sécurité .....	7
2.2 Code de commande .....	7
2.3 Code de commande .....	0
2.4 Assemblage du câble/fil dans le kit de connexion .....	8
2.5 Assemblage de la fiche et de la prise.....	9
2.6 Déconnexion .....	9
<b>A.0 ASSISTANCE</b> .....	<b>11</b>
A.1 Site internet d'ADB SAFEGATE .....	12
A.2 Recyclage .....	12
A.2.1 Recyclage par les autorités locales.....	12
A.2.2 Recyclage par ADB SAFEGATE .....	12

# Liste des illustrations

# 1.0 Sécurité

## Introduction à la sécurité







Cette section comporte les consignes de sécurité générales pour l'installation et l'utilisation des équipements d'ADB SAFEGATE. Certaines consignes de sécurité peuvent ne pas s'appliquer à l'équipement présenté dans ce manuel. Les avertissements spécifiques à une tâche ou à un équipement sont inclus dans les sections correspondantes de ce manuel.

## 1.1 Messages de sécurité


### Icônes de RISQUE utilisées dans le manuel

Pour tous les symboles de RISQUE utilisés, voir la section « Sécurité ». Tous les symboles doivent être conformes aux normes ISO et ANSI.

Lisez attentivement et respectez toutes les consignes de sécurité de ce manuel, qui vous signalent les risques et les conditions relatifs à la sécurité pouvant entraîner des blessures ou la mort, des dommages aux biens et à l'équipement, et qui sont accompagnées par un symbole illustré ci-dessous.

	<p><b>AVERTISSEMENT</b> Le non-respect d'un avertissement peut occasionner des blessures, la mort ou des dommages matériels.</p>
	<p><b>DANGER - Risque d'électrocution ou d'ARC ÉLECTRIQUE</b> Débranchez l'équipement de la tension du secteur. Le non-respect de cet avertissement peut occasionner des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels. Un ARC électrique peut provoquer la cécité, des brûlures graves ou la mort.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT - Porter un équipement de protection individuelle</b> Le non-respect d'un avertissement peut entraîner des blessures graves.</p>
	<p><b>AVERTISSEMENT - Ne pas toucher</b> Le non-respect de cet avertissement peut occasionner des blessures corporelles, la mort ou des dommages matériels.</p>
	<p><b>ATTENTION</b> Le non-respect d'une mise en garde peut occasionner des dommages matériels.</p>
	<p><b>DISPOSITIFS SENSIBLES À L'ÉLECTRICITÉ STATIQUE</b> Cet équipement peut contenir des dispositifs électrostatiques.</p>

### Personnel qualifié

	<p><b>Informations importantes</b></p> <p>Le terme <b>personnel qualifié</b> est défini ici comme des personnes qui comprennent parfaitement l'équipement et son fonctionnement, sa maintenance et sa réparation en toute sécurité. Le personnel qualifié est physiquement capable d'effectuer les tâches requises, connaît toutes les règles et réglementations de sécurité pertinentes et a été formé pour installer, utiliser, entretenir et réparer l'équipement en toute sécurité. Il incombe à l'entreprise qui exploite cet équipement de s'assurer que son personnel satisfait à ces exigences.</p> <p>Utilisez toujours l'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire et observez toujours des pratiques sécurisées pour mener les travaux électriques.</p>
---	---

## 1.1.1 Introduction à la sécurité



### ATTENTION

#### Utilisation dangereuse de l'équipement

Cet équipement peut contenir des dispositifs électrostatiques, des tensions dangereuses et des bords tranchants sur les composants

- Lisez les instructions d'installation dans leur intégralité avant de commencer l'installation.
- Familiarisez-vous avec les consignes de sécurité générales figurant dans la présente section du manuel avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou de réparer cet équipement.
- Lisez attentivement et respectez les instructions du présent manuel relatives à l'exécution de tâches spécifiques ou au travail avec des équipements spéciaux.
- Mettez ce manuel à la disposition du personnel qui installe, utilise, entretient ou répare cet équipement.
- Respectez toutes les procédures de sécurité imposées par votre entreprise, les normes industrielles ainsi que la législation et toute autre réglementation en vigueur.
- Installez toutes les connexions électriques conformément à la réglementation locale.
- Utilisez exclusivement des câbles électriques d'une section et isolation appropriées pour supporter le courant nominal requis. Tous les câblages doivent respecter la réglementation locale.
- Passez les câbles électriques dans une voie protégée. Assurez-vous qu'ils ne risquent pas d'être endommagés par des équipements en mouvement.
- Protégez les composants de tout dommage, de l'usure et de conditions environnementales rudes.
- Prévoyez suffisamment d'espace pour la maintenance, l'accessibilité des panneaux et le retrait du couvercle.
- Protégez l'équipement à l'aide de dispositifs de sécurité conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.
- Si les dispositifs de sécurité doivent être retirés pour l'installation, installez-les immédiatement après la fin des travaux et vérifiez leur bon fonctionnement avant de remettre le circuit sous tension.

**Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels**

## Autres documents de référence



#### Informations importantes

- CEI - Normes internationales et évaluation de la conformité pour toutes les technologies électriques, électroniques et connexes.
- CEI 60364 - Installations électriques des bâtiments.
- CSA - C22.2 No.180:13 (R2018) Sur transformateurs d'isolement pour balisage lumineux d'aéroport
- Circulaire consultative de la FAA : AC 150/5340-26 (édition actuelle), Maintenance des installations d'aide visuelle des aéroports.
- Le personnel de maintenance doit se référer à la procédure de maintenance décrite dans le manuel des services d'aéroport de l'OACI, partie 9.
- ANSI/NFPA 79, normes électriques pour les machines-outils à métaux.
- Normes et réglementations électriques locales et nationales.

## 1.1.2 Utilisation prévue



### ATTENTION

#### Utilisez cet équipement comme prévu par le fabricant

Cet équipement est conçu pour remplir une fonction spécifique, ne l'utilisez pas à d'autres fins

- Toute utilisation de cet équipement non conforme aux applications décrites dans ce manuel peut entraîner des blessures ou la mort, ou encore endommager l'équipement ou d'autres biens. Utilisez cet équipement uniquement comme décrit dans ce manuel.

**Le non-respect de cette instruction peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels**

## 1.1.3 Précautions relatives à la manutention du matériel : stockage



### ATTENTION

#### Stockage incorrect

Stockez cet équipement correctement

- Stockez cet équipement correctement. Si l'équipement doit être stocké avant l'installation, il doit être protégé contre les intempéries, la condensation et la poussière.

**Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages à l'équipement**

## 1.1.4 Précautions relatives à la manutention du matériel : fixations



### DANGER

#### FOD - FOREIGN OBJECT DAMAGE (DOMMAGES CAUSÉS PAR DES CORPS ÉTRANGERS)

CET ÉQUIPEMENT PEUT CONTENIR DES FIXATIONS SUSCEPTIBLES DE SE DESSERRER - SERREZ-LES AU COUPLE CORRECT.

- N'UTILISEZ QUE DES FIXATIONS DU MÊME TYPE QUE CELLES FOURNIES À L'ORIGINE AVEC L'ÉQUIPEMENT.
- L'UTILISATION D'UNE COMBINAISON INCORRECTE DE JOINTS, DE BOULONS ET D'ÉCROUS PEUT ENDOMMAGER GRAVEMENT L'INSTALLATION DU PRODUIT ET CRÉER UN RISQUE POUR LA SÉCURITÉ.
- VOUS DEVEZ SAVOIR DANS QUELLE BASE LE FEU DE BALISAGE SERA INSTALLÉ, AFIN DE CHOISIR LE JOINT, LES BOULONS ET LES ÉCROUS APPROPRIÉS.
- LE TYPE DE BOULON, LA LONGUEUR ET LA VALEUR DU COUPLE SONT DÉTERMINÉS PAR LE TYPE DE BASE, LA HAUTEUR DES ENTRETOISES UTILISÉES ET LA FORCE DE SERRAGE REQUISE DANS LE DOSSIER TECHNIQUE N° 83 DE LA FAA (DERNIÈRE RÉVISION).
- EN RAISON DU RISQUE DE DESSERRAGE DES BOULONS DÙ AUX VIBRATIONS, N'UTILISEZ AUCUN TYPE DE RONDELLE AVEC LES BOULONS DE FIXATION (COMME DES RONDELLES DE BLOCAGE FENDUES) AUTRE QU'UNE RONDELLE ANTIVIBRATION. DES RONDELLES ANTIVIBRATION TELLES QUE DÉFINIES DANS LE DOSSIER TECHNIQUE N° 83 DE LA FAA (DERNIÈRE ÉDITION) DOIVENT ÊTRE UTILISÉES. POUR LES INSTALLATIONS AUTRES QUE CELLES DE LA FAA, RESPECTEZ LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT DU BOÎTIER DE BASE.
- SERREZ TOUJOURS LES FIXATIONS AU COUPLE RECOMMANDÉ. UTILISEZ UNE CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE CALBRÉE ET APPLIQUEZ LE TYPE D'ADHÉSIF RECOMMANDÉ.
- RESPECTEZ LES INSTRUCTIONS DES ADHÉSIFS NÉCESSAIRES POUR LES FIXATIONS.

**LE NON-RESPECT DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ENTRAÎNER LE DESSERRAGE DES FIXATIONS, ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT, VOIRE LE DESSERRER. CELA POURRAIT CAUSER UNE SITUATION FOD (FOREIGN OBJECT DAMAGE = DOMMAGES CAUSÉS PAR DES CORPS ÉTRANGERS) TRÈS DANGEREUSE, AVEC DES CONSÉQUENCES POTENTIELLEMENT LÉTALES.**



## Remarque

Pour limiter le risque d'erreurs, le représentant commercial d'ADB SAFEGATE dispose d'informations sur le joint qui va avec la base. Ces informations sont également fournies dans les fiches techniques des produits, les manuels d'utilisation et les listes de pièces de rechange.



## ATTENTION

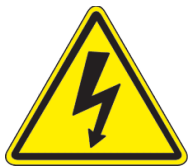
L'utilisation d'une combinaison incorrecte de joints, de boulons et d'écrous peut endommager gravement l'installation du produit et créer de nombreux risques pour la sécurité.

Pour obtenir une installation sûre et étanche, il faut utiliser le joint torique et le boulon de retenue indiqués dans le document.

Vous devez savoir dans quelle base le feu de balisage sera installé, afin de choisir le joint, les boulons et les écrous appropriés.

**Le non-respect de ces précautions peut entraîner des dommages à l'équipement ou des FOD à l'aéronef.**

## 1.1.5 Sécurité de la maintenance



### DANGER

#### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

CET ÉQUIPEMENT PEUT CONTENIR DES DISPOSITIFS ÉLECTROSTATIQUES

- N'UTILISEZ JAMAIS UN SYSTÈME DONT DES COMPOSANTS PRÉSENTENT DES ANOMALIES DE FONCTIONNEMENT. EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT D'UN COMPOSANT, ARRÊTEZ LE SYSTÈME IMMÉDIATEMENT.
- DÉBRANCHEZ ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- AUTORISEZ SEULEMENT DES PERSONNES QUALIFIÉES À PROCÉDER AUX RÉPARATIONS. RÉPAREZ OU REMPLACEZ LE COMPOSANT DÉFECTUEUX CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL.

**LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT**

## 1.1.6 Précautions relative à la manutention des matériaux, ESD



### ATTENTION

#### Dispositifs sensibles à l'électricité statique

Cet équipement peut contenir des dispositifs électrostatiques

- Protégez-vous contre les décharges électrostatiques.
- Les modules et composants électroniques ne doivent être touchés que lorsque cela est inévitable, par exemple pour la soudure ou le remplacement.
- Avant de toucher un composant de l'armoire, vous devez mettre votre corps au même potentiel que l'armoire en touchant une pièce conductrice mise à la terre de l'armoire.
- Les modules ou composants électroniques ne doivent pas être mis en contact avec des matériaux hautement isolants tels que des feuilles de plastique, des vêtements en fibres synthétiques. Ils doivent être posés sur des surfaces conductrices.
- La pointe du fer à souder doit être mise à la terre.
- Les modules et composants électroniques doivent être stockés et transportés dans un emballage conducteur.

**Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages à l'équipement**

## 1.1.7 Risque d'arc électrique et d'électrocution



### DANGER

#### LES CIRCUITS EN SÉRIE PRÉSENTENT DES TENSIONS DANGEREUSES

CET ÉQUIPEMENT PRODUIT DES TENSIONS ÉLEVÉES POUR MAINTENIR LE COURANT SPÉCIFIÉ - NE LE DÉCONNECTEZ PAS PENDANT QU'IL EST SOUS TENSION.

- AUTORISEZ SEULEMENT DES PERSONNES QUALIFIÉES À PROCÉDER AUX TÂCHES DE MAINTENANCE, DE DÉPANNAGE ET DE RÉPARATION.
- L'ENTRETIEN DE CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE STRICTEMENT RÉSERVÉ À DES PERSONNES DÛMENT FORMÉES ET CONNAISSANT BIEN L'ÉQUIPEMENT D'ADB SAFEGATE.
- UN CIRCUIT DE COURANT OUVERT SUR UN TERRAIN D'AVIATION EST CAPABLE DE GÉNÉRER > 5000 V C.A. ET PEUT SEMBLER ÉTEINT SUR UN MULTIMÈTRE.
- NE DÉBRANCHEZ JAMAIS UN APPAREIL D'UN CIRCUIT À COURANT CONSTANT PENDANT QU'IL FONCTIONNE ; UN ARC ÉLECTRIQUE PEUT EN RÉSULTER.
- DÉBRANCHEZ ET VERROUILLEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.
- ACTIVEZ TOUJOURS LES DISPOSITIFS DE SÉCURITÉ LORS DE TOUTE INTERVENTION SUR CET ÉQUIPEMENT.
- SUIVEZ LES PROCÉDURES DE MAINTENANCE RECOMMANDÉES DANS LE MANUEL DES PRODUITS CONCERNÉS.
- PROCÉDEZ UNIQUEMENT AUX TRAVAUX D'ENTRETIEN OU DE RÉGLAGE EN PRÉSENCE D'UNE DEUXIÈME PERSONNE FORMÉE AUX PREMIERS SECOURS ET À LA RÉANIMATION.
- BRANCHEZ TOUS LES CÂBLES ET FILS DE MISE À LA TERRE DÉCONNECTÉS DE L'ÉQUIPEMENT APRÈS L'ENTRETIEN DE L'ÉQUIPEMENT. METTEZ TOUS LES ÉQUIPEMENTS CONDUCTEURS À LA TERRE.
- UTILISEZ UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE D'ADB SAFEGATE APPROUVÉES. L'UTILISATION DE PIÈCES NON APPROUVÉES OU L'AJOUT DE MODIFICATIONS NON APPROUVÉES À L'ÉQUIPEMENT PEUT ANNULER LES HOMOLOGATIONS ET CRÉER DES RISQUES POUR LA SÉCURITÉ.
- VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT LES SYSTÈMES DE VERROUILLAGE POUR VOUS ASSURER DE LEUR EFFICACITÉ.
- N'ESSAYEZ PAS D'ENTREtenir DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES EN PRÉSENCE D'EAU STAGNANTE. SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS ENTRETENEZ DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.
- UTILISEZ DES OUTILS À POIGNÉE ISOLÉE LORSQUE VOUS INTERVENEZ SUR L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE D'AÉRODROME.

**LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER LA MORT OU DES DOMMAGES À L'ÉQUIPEMENT.**



## 2.0 Instructions d'installation du kit de connexion secondaire (SCK)

### 2.1 Consignes de sécurité

- **L'équipement AGL ne doit être installé que par du personnel compétent.**

Le personnel d'exploitation et de maintenance doit se référer à la norme IEC 61821, à la partie 9 du manuel des services aéroportuaires de l'OACI, « Pratiques de maintenance des aéroports » et à la circulaire consultative AC 150/5340-26 de la FAA « Maintenance of Airport Visual Aid Facilities » pour les instructions relatives aux précautions à prendre en matière de sécurité. Le personnel doit toujours respecter les règles de sécurité. L'équipement a été conçu pour permettre un fonctionnement sûr et sécurisé, mais les règles énumérées doivent être strictement respectées.

- **Avant l'installation et la déconnexion, mettez tous les câbles et l'équipement hors tension.**
- **Inspectez toutes les pièces pour vous assurer de leur valeur nominale et de leur compatibilité.**

### 2.2 Code de commande

#### Code de commande

Câble  
 Type  
 Diamètre extérieur de l'isolant  
 Taille du fil (toronné)

SCK     00000

#### Câble

1 = Câble gainé

2 = 2 câbles individuels

#### Type

P = Fiche

R = Prise

#### Diamètre extérieur de l'isolant

A = Câble 8,5 - 13,5 mm (0,335 - 0,531 pouce)

B = Câble 11,5 - 18,0 mm (0,453 - 0,709 pouce)

S = Fil de 2,8 - 4,0 mm (0,110 - 0,157 pouce)

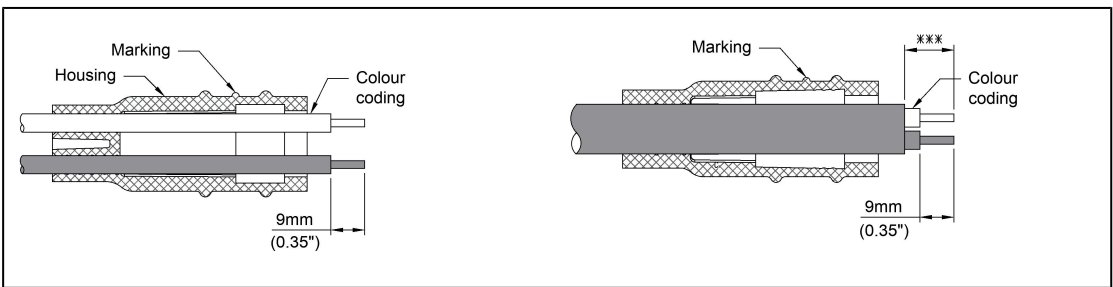
T = Fil 3,8 - 5,5 mm (0,150 - 0,217 pouce)

#### Taille du fil (toronné)

2 = 1,5 - 2,5 mm<sup>2</sup> ou AWG 12 - 16

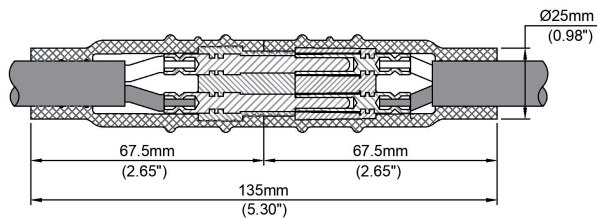
5 = 4,0 - 6,0 mm<sup>2</sup> ou AWG 8 - 10

## 2.3 Assemblage du câble/fil dans le kit de connexion

Séquence	Description						
1	Nettoyez la partie du câble / fil à insérer dans le boîtier du kit de connexion sur 15 cm (6 po) et gardez toutes les parties du kit de connexion propres.						
2	Lubrifiez avec de la graisse silicone l'entrée du boîtier du connecteur où le câble entre dans le boîtier et la section nettoyée du câble. De la graisse silicone est fournie avec chaque kit de connecteur. N'utilisez pas de substitut.						
3	Faites glisser le câble/les fils à l'intérieur du connecteur sur une longueur suffisante pour faciliter le retrait de l'isolation.						
4	<p>Enlevez l'isolation des câbles / fils selon le dessin :</p>  <p><b>i Remarque</b>                      20 mm pour la fiche, 14 mm pour la prise</p>						
5	<p>Placez la broche métallique du connecteur ou la prise dans l'outil de sertissage approprié. Insérez le conducteur et sertissez.</p> <p>Nous recommandons les outils de sertissage suivants. L'utilisation de l'outil de sertissage :</p> <table border="1" data-bbox="379 1234 1497 1366"> <thead> <tr> <th>Outil de sertissage</th> <th>Numéro de commande de l'ADB</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Channellock 909</td> <td>909MOD.</td> </tr> <tr> <td>Weitkowitz WZ 36</td> <td>8981.13.005</td> </tr> </tbody> </table> <p>Tous les connecteurs SCK sont munis d'une marque qui, dans le cas où la logique d'assemblage choisie est respectée pour toutes les connexions, sert de référence pour localiser la broche épaisse et la broche fine et permet de les identifier facilement en cas d'entretien dans des circonstances difficiles, Cette même identification peut être trouvée sur n'importe quel kit de connecteur ADB ou sur n'importe quel connecteur moulé sur un ensemble de câbles : en général, la marque est située sur le côté de l'épaisseur qui est toujours connecté au conducteur blanc en cas d'utilisation d'un câble codé par couleur.</p>	Outil de sertissage	Numéro de commande de l'ADB	Channellock 909	909MOD.	Weitkowitz WZ 36	8981.13.005
Outil de sertissage	Numéro de commande de l'ADB						
Channellock 909	909MOD.						
Weitkowitz WZ 36	8981.13.005						
6	Lubrifiez légèrement les côtés de la fiche ou de la prise avec la graisse silicone fournie.						
7	Tirez le câble vers l'arrière et poussez l'insert à l'intérieur du boîtier du connecteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.						
8	Enlevez toute la graisse à l'extérieur du boîtier du connecteur.						

## 2.4 Assemblage de la fiche et de la prise

### Assemblage de la fiche et de la prise



1. Lors de l'établissement du contact électrique entre la fiche et la prise, l'air emprisonné entre les deux parties du joint d'étanchéité peut s'opposer à une insertion complète. C'est particulièrement le cas lorsque l'une ou les deux parties sont lubrifiées. Pour remédier à ce phénomène, il faut procéder comme suit :

- Plier un morceau de papier ou de ruban électrique (avec les côtés adhésifs ensemble).
- Placez l'une des extrémités à l'intérieur de la prise et insérez la fiche.
- Retirez le papier ou le ruban plié.

2. En option : appliquer 2 couches de ruban électrique autour de la jonction des connecteurs, en les faisant se chevaucher, sur une longueur d'au moins 25 à 38 mm (1 à 1 ½ pouce) afin de les garder secs et propres, et d'éviter ainsi que l'eau et la saleté ne soient aspirées dans le joint d'étanchéité lorsque le connecteur se sépare.

## 2.5 Déconnexion

Pour séparer la fiche et la prise, retirez le ruban adhésif et séparez-les sans les plier. Ne tirez pas les câbles.



## Appendix A: ASSISTANCE

Nos ingénieurs expérimentés sont disponibles pour l'assistance et le service à tout moment, 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7. Ils font partie d'une organisation dynamique qui veille à ce que l'ensemble d'ADB SAFEGATE s'engage à perturber le moins possible les opérations aéroportuaires.

### Assistance ADB SAFEGATE

#### Assistance technique – International

Les clients en Europe, au Moyen-orient, en Afrique ou en Asie du Pacifique sont les bienvenus sur notre portail de soutien technique. Formés à tous les types de problèmes de système, de dépannage, de contrôle de la qualité et d'assistance technique, nos spécialistes en assistance technique très expérimentés sont disponibles 24 heures sur 24 et sept jours sur sept pour vous fournir une assistance téléphonique. Dans les Amériques, nous offrons aussi une assistance technique en direct.

#### Assistance technique en temps réel - Amériques

Si à tout moment vous avez une question ou une inquiétude par rapport à un produit, veuillez communiquer avec les spécialistes en assistance<sup>o</sup> technique DB SAFEGATE basés aux États-Unis, disponibles 24 heures sur 24, sept jours sur sept, pour vous aider par téléphone.<sup>o</sup>

**Service et assistance technique ADB SAFEGATE Amériques (États-Unis et Canada) :**  
**+1-800-545-4157**

Service et assistance technique ADB SAFEGATE Amériques (Canada) : **+1-800-545-4157**

**Service et assistance technique ADB SAFEGATE Amériques (international) :**  
**+1-614-861-1304**

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par courriel durant les heures de bureau normales :

Terrain d'aviation et porte : **techservice.us@adbsafegate.com**

Porte : **gateservice.us@adbsafegate.com**

Nous sommes impatients de travailler avec vous !

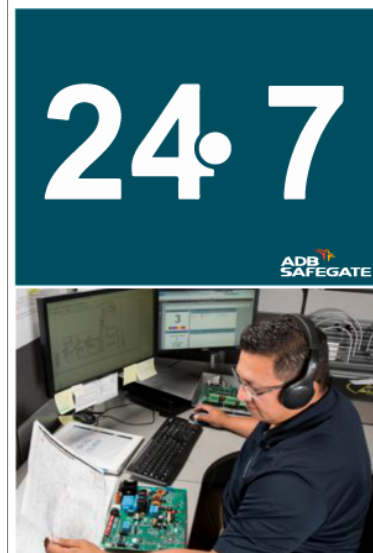
#### Avant d'appeler

Si vous rencontrez un problème relatif aux feux de terrain d'aviation ou à votre système de contrôle, avant d'appeler, veuillez vous assurer de ce qui suit :

- Consultez le manuel du produit et le guide de dépannage.
- Soyez près du produit, prêt à effectuer le dépannage
- Assurez-vous de disposer de toutes les informations nécessaires : code de l'aéroport/ nom de l'entreprise, numéro d'identification du client, numéro de téléphone/adresse électronique de la personne à contacter, numéro du produit/de la pièce.
- Disposer d'un compteur True RMS et de tout autre outil nécessaire.

Quand vous appelez au sujet d'un problème avec Safedock A-VDGS, nous pourrions mieux vous servir si vous collectez préalablement les informations suivantes :

- L'information pertinente relativement au problème pour lequel vous appelez, comme le numéro de porte ou de vol, le type d'aéronef et l'heure de l'incident.
- Quelles mesures ont été prises pour résoudre le problème avant de nous appeler, le cas échéant.
- Si possible, veuillez nous fournir un enregistrement de la caméra en circuit fermé pour nous aider à comparer son contenu avec celui de l'enregistrement Safedock.





## Remarque

Pour plus d'informations, consultez le site [www.adbsafegate.com](http://www.adbsafegate.com) ou prenez contact avec le service d'assistance ADB SAFEGATE par courriel à [support@adbsafegate.com](mailto:support@adbsafegate.com) ou

Europe: +32 2 722 17 11

Amériques : +1 614 861 1304. Appuyez sur 3 pour l'assistance technique ou sur 4 pour le service commercial.

Chine : +86 (10) 8476 0106

Moyen-Orient et Afrique : +971 4 452 7575

---

## A.1 Site internet d'ADB SAFEGATE

Le site internet d'ADB SAFEGATE, [www.adbsafegate.com](http://www.adbsafegate.com), offre des informations relatives à nos solutions aéroportuaires, nos produits, notre société, des nouvelles, des liens, des téléchargements, des références, des contacts et plus encore.

## A.2 Recyclage

### A.2.1 Recyclage par les autorités locales

L'élimination des produits ADB SAFEGATE doit être réalisée dans un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. L'élimination correcte des équipements permet d'éviter toute conséquence négative potentielle pour l'environnement et la santé humaine, qui pourrait autrement être causée par une manipulation inappropriée des déchets. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Pour obtenir des informations plus détaillées sur le recyclage des produits, adressez-vous au bureau municipal de votre autorité locale.

### A.2.2 Recyclage par ADB SAFEGATE

ADB SAFEGATE s'engage pleinement pour une fabrication respectueuse de l'environnement, avec un contrôle strict de ses propres processus ainsi que des composants des fournisseurs et des opérations des sous-traitants. ADB SAFEGATE propose un programme de recyclage de ses produits à tous les clients du monde entier, que les produits aient été vendus dans l'UE ou non.

Les produits ADB SAFEGATE et/ou les pièces de composants électriques et électroniques spécifiques qui sont entièrement retirés/séparés de tout équipement du client et retournés seront acceptés dans le cadre de notre programme de recyclage.

Tous les articles retournés doivent être clairement étiquetés comme suit :

- Pour le recyclage RoHS/DEEE
- Coordonnées de l'expéditeur (nom, adresse professionnelle, numéro de téléphone)
- Numéro de série de l'unité principale

ADB SAFEGATE continuera à surveiller les exigences futures des directives de l'UE au fur et à mesure que les États membres de l'UE mettront en œuvre de nouvelles réglementations et/ou des modifications, ainsi qu'à procéder aux mises à jour correspondantes. Notre objectif est de maintenir notre plan de conformité et d'aider nos clients.

## Adresse des entreprises

ADB SAFEGATE, Belgique	ADB SAFEGATE BV Leuvensesteenweg 585 B-1930 Zaventem Belgique
Contact :	
Tél. : +32 2 722 17 11	Adresse électronique : <a href="mailto:marketing@adbsafegate.com">marketing@adbsafegate.com</a>
Fax : +32 2 722 17 64	Internet : <a href="http://www.adbsafegate.com">www.adbsafegate.com</a>
ADB SAFEGATE, Amériques	ADB SAFEGATE Americas LLC 700 Science Blvd Gahanna, OH 43230 États-Unis
Contact :	
Tél. : +1 (614) 861 1304	Adresse électronique : <a href="mailto:adb-sales.us@adbsafegate.com">adb-sales.us@adbsafegate.com</a>
Fax : +1 (614) 864 2069	Internet : <a href="http://www.adbsafegate.com">www.adbsafegate.com</a>
ADB SAFEGATE, Suède	ADB Safegate Sweden AB Djurhagegatan 19 SE-213 76 Malmö Suède
Contact :	
Tél. : +46 (0)40 699 17 00	Adresse électronique : <a href="mailto:marketing@adbsafegate.com">marketing@adbsafegate.com</a>
Fax : +46 (0)40 699 17 30	Internet : <a href="http://www.adbsafegate.com">www.adbsafegate.com</a>
ADB SAFEGATE, Chine	ADB SAFEGATE Airfield Technologies Ltd. Chine Unit 603, D Block, CAMIC International Convention Center, No 3, Hua Jia Di East road, ChaoYang district, Beijing 100102 R. P. Chine
Contact :	
Tél. : +86 (10) 8476 0106	Adresse électronique : <a href="mailto:china@safegate.com">china@safegate.com</a>
Fax : +86 (10) 8476 0090	Internet : <a href="http://www.adbsafegate.com">www.adbsafegate.com</a>
ADB SAFEGATE, Allemagne	ADB Safegate Germany GmbH Konrad-Zuse-Ring 6, D-68163 Mannheim Allemagne
Contact :	
Tél. : +49 (621) 87 55 76-0	Adresse électronique : <a href="mailto:marketing@adbsafegate.com">marketing@adbsafegate.com</a>
Fax : +49 (621) 87 55 76-55	Internet : <a href="http://www.adbsafegate.com">www.adbsafegate.com</a>

WWW.ADBSAFEGATE.COM

# Empowering the Airside **Evolution**

SMARTER. BETTER. **NOW.**

